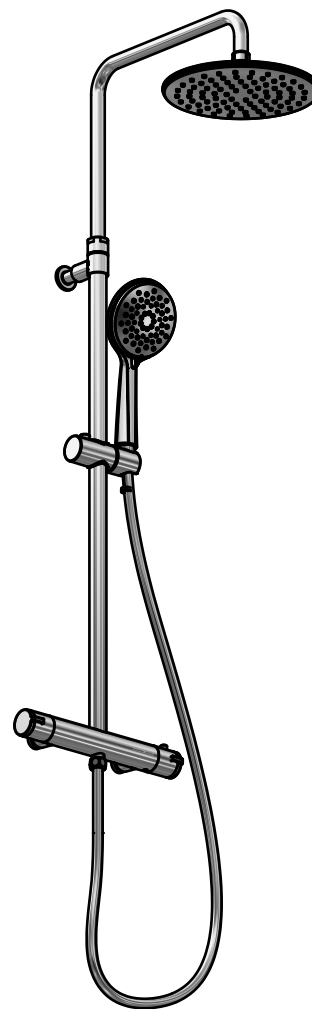
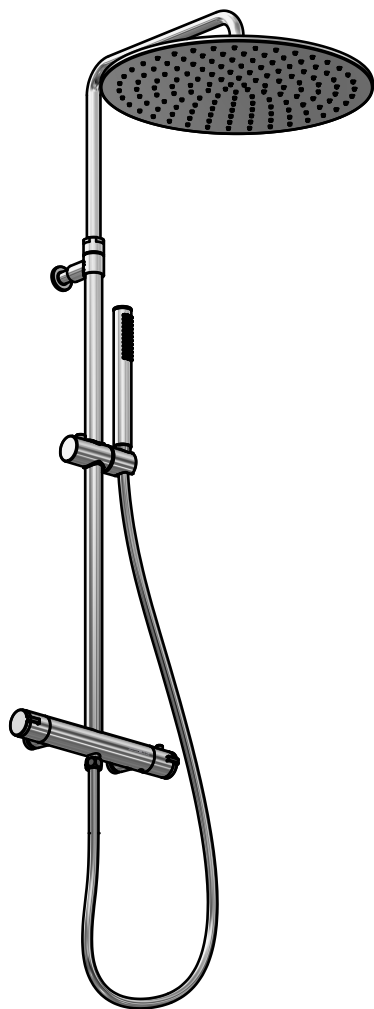


SVEDBERGS

- SE DUSCHSET STUOR, YDING
- NO DUSJSETT STUOR, YDING
- DK BRUSESÆT STUOR, YDING
- FI SUIHKUSETTI STUOR, YDING
- GB SHOWER SET STUOR, YDING



STUOR ART.NR.

150CC:

96852

96853

96859

160CC:

96862

96863

96869

YDING ART.NR.

150CC:

96850

96851

96858

160CC:

96860

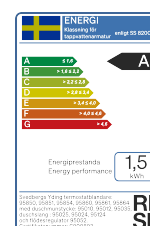
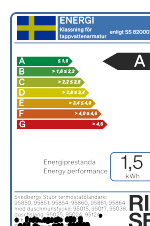
96861

96868



Denna produkt är anpassad till
Branschregler Säker Vatteninstallation.
 Svedbergs garanterar produktens
 funktion om branschreglerna och
 monteringsanvisningen följs.

Energiklass A
 1.5 kWh

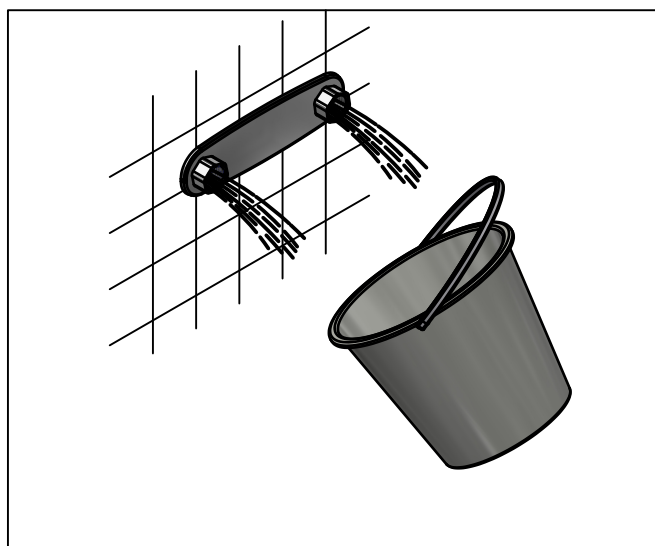


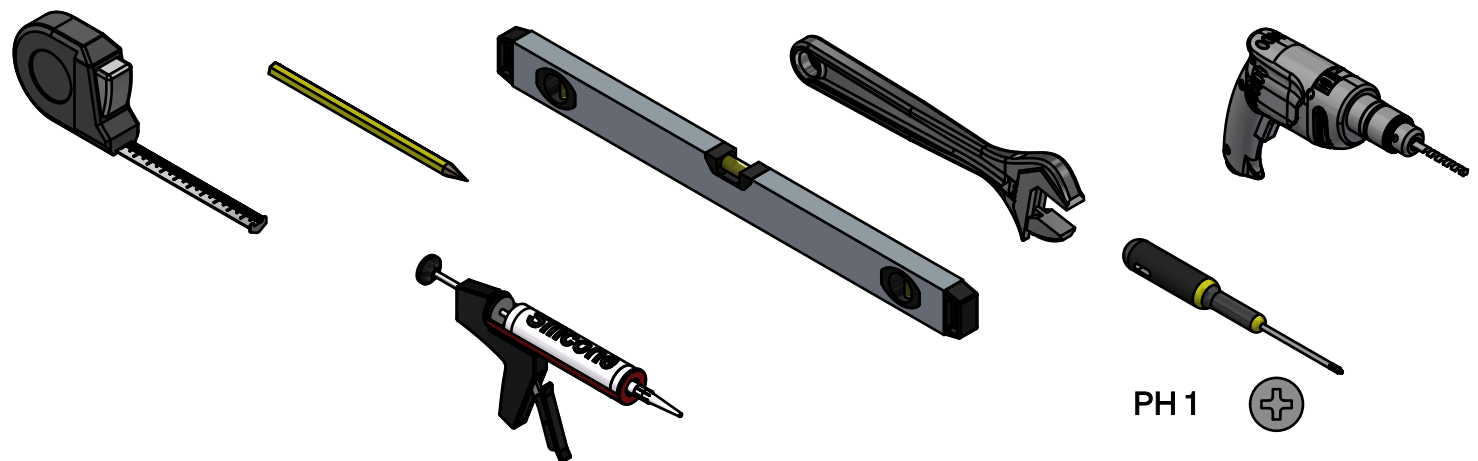
Svedbergs i Dalstorp AB, Verkstadsvägen 1, 514 63 Dalstorp, SWEDEN
 Sweden phone: +46 (0)321-53 30 00, kundtjanst@svedbergs.se, info@svedbergs.se
 svedbergs.se, svedbergs.no, svedbergs.dk, svedbergs.fi, svedbergs.com

SE	Innehållsförteckning:		NO	Innhold:		DK	Inholdsfortegnelse:	
	Före installation	2		Før installasjon	2		Før installationen	2
	Nödvändiga verktyg	3		Nødvendige verktøy	3		Nødvendigt værktøj	3
	Förpackningens innehåll	3		Pakkens innhold	3		Pakkens indhold	3
	Installation	4-7		Installasjon	4-7		Installationen	4-7
	Efter installation	8		Etter installasjon	8		Efter installationen	8
	Teknisk information	8		Teknisk informasjon	8		Teknisk information	8
	Reservdelistsa	9-10		Reservedelslista	9-10		Reservedelsliste	9-10
	Felsökning	11		Feilsøking	11		Fejlsøgning	11
	Spridare rengöring	11		Spredrer rengjøring	11		Spredrer rengøring	11
	Skötselanvisning	12		Vedlikeholdsråd	12		Behandlingsråd	12
FI	Sisällysluettelo:		GB	Contents:				
	Ennen asennusta	2		Before installation	2			
	Tarvittavat työkalut	3		Necessary tools	3			
	Pakkauksen sisältö	3		Contents of package	3			
	Asennusohje	4-7		Installation	4-7			
	Asennuksen jälkeen	8		After installation	8			
	Tekniset tiedot	8		Technical information	8			
	Varaosalista	9-10		Spare parts list	9-10			
	Vianetsintä	11		Troubleshooting	11			
	Suuttimien puhdistus	11		Spray nozzle cleaning	11			
	Hoito-ohjeet	12		Care instructions	12			

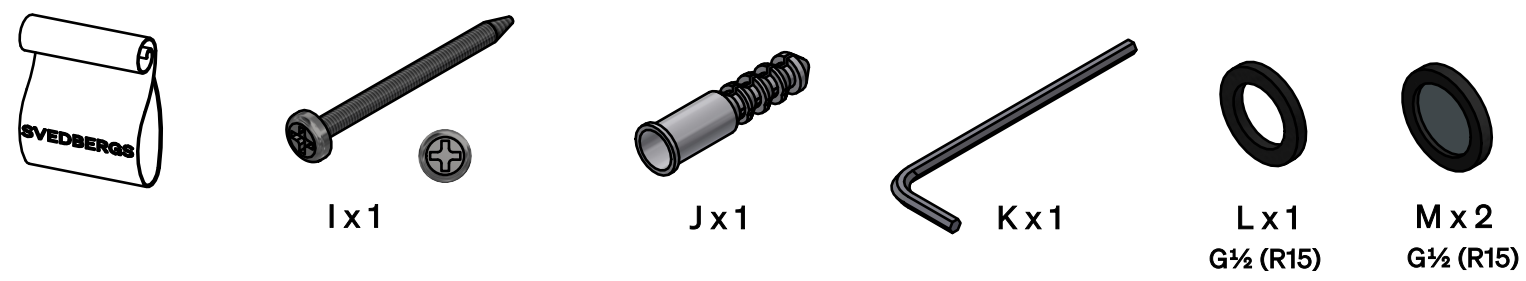
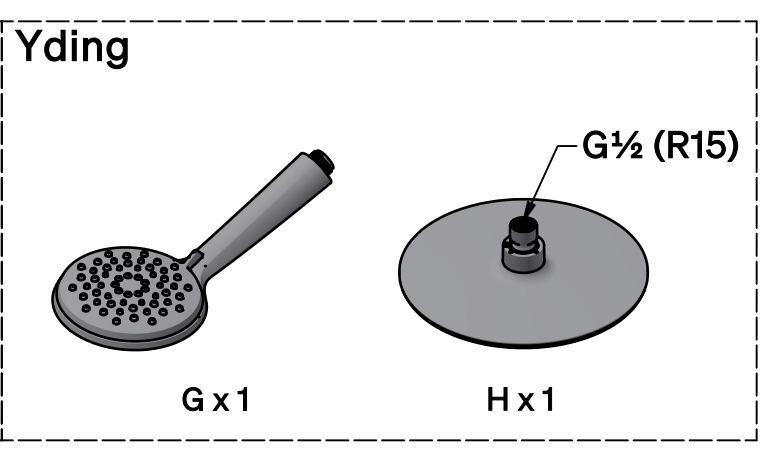
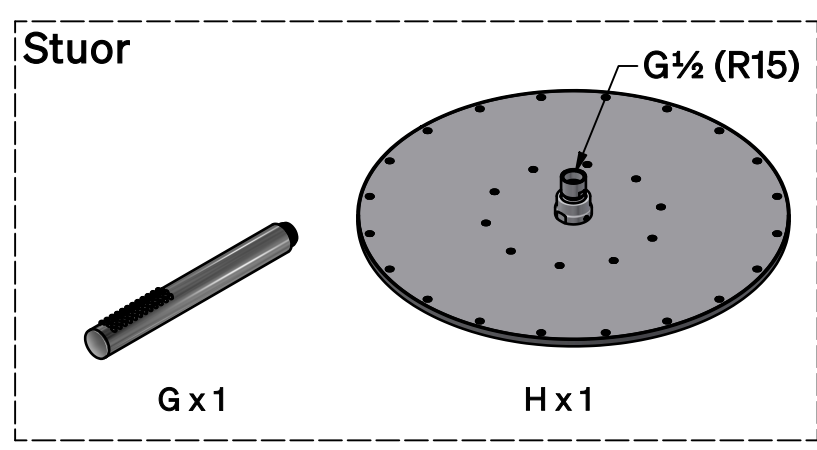
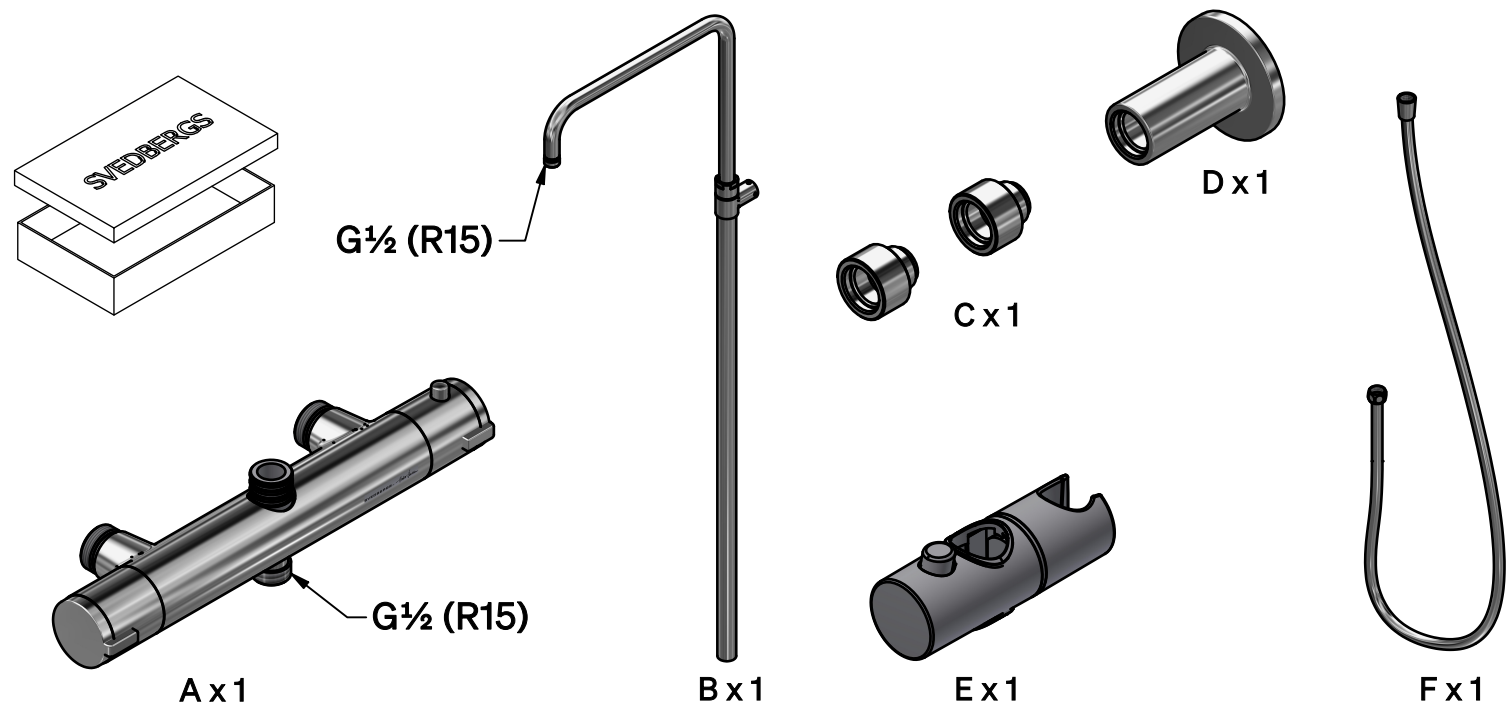
Före installation / Før installasjon / Før installationen / Ennen asennusta / Before installation

- SE** Före installation så måste anslutningsrören vara rensade från smuts eller dylikt. För att förhindra smutspartiklar att komma in i blandaren, så rekommenderar vi att en avstängningskran är installerat tillsammans med ett filter.
- NO** Før installasjon må vannrørene som blandebatteriet skal kobles til spyles rene for smuss og lignende. For å hindre partikler å komme inn i blandebatteriet anbefaler vi at det installeres en stoppekran med filter før blandebatteriet tilkobles.
- DK** Før installationen skal tilslutningsrøret være spulet rent for snavs og urenheder. For at forhindre disse urenheder i at komme ind i armaturet, anbefaler vi, at en stophane installeres sammen med et filter.
- FI** Ennen asennusta putket tulee huuhdella vedellä liasta ja epäpuhauksista. suosittellemme että sulkuhanan yhteyteen asennetaan sihti, jolla estetään ettei hanaan pääse epäpuhtauksia..
- GB** Before installation, the connecting pipes must be rinsed thoroughly and cleaned from dirt etc. To avoid dirt from coming into the mixer, we recommend to install a shut-off valve together with a filter.

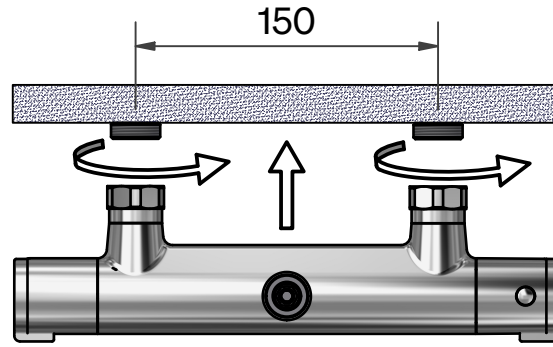




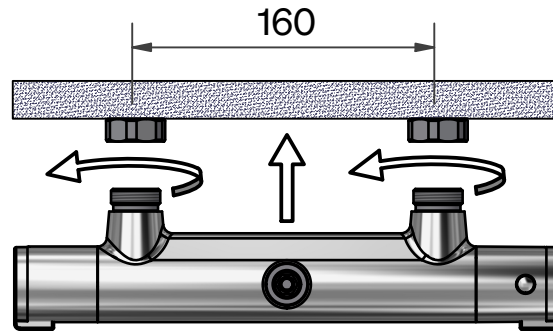
Förpackningens innehåll / Pakkens innehold / Pakkens indhold / Pakkauksen sisältö / Contents of package



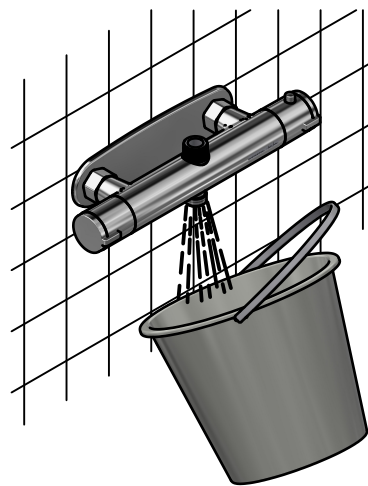
1A ART.NR: 96852, 96853, 96859, 96850, 96851, 96858



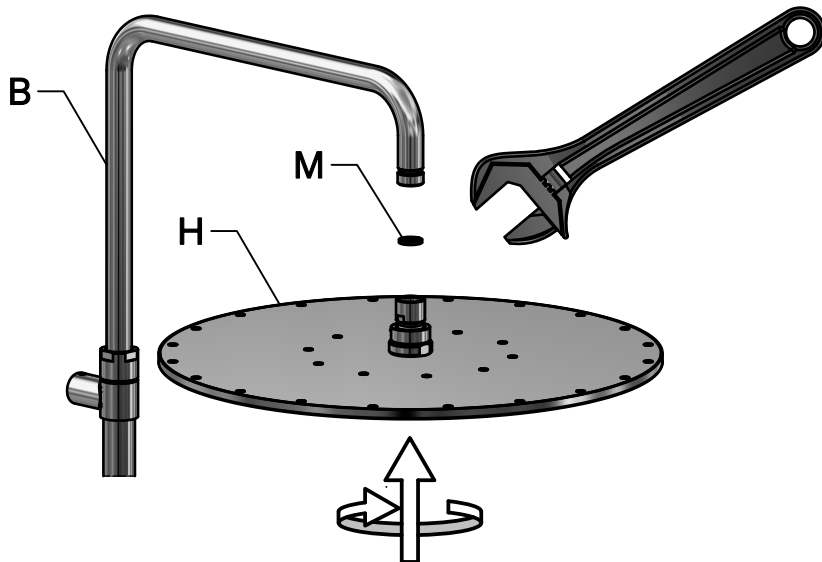
1B ART.NR: 96862, 96863, 96869, 96860, 968861, 96868



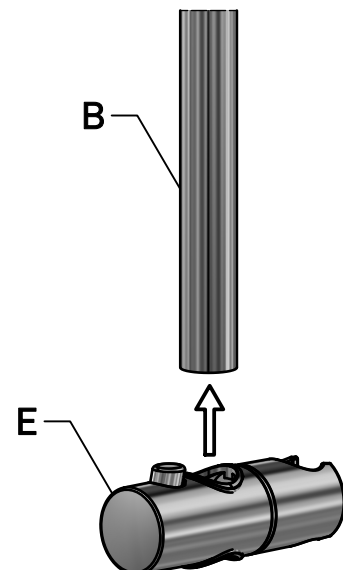
2

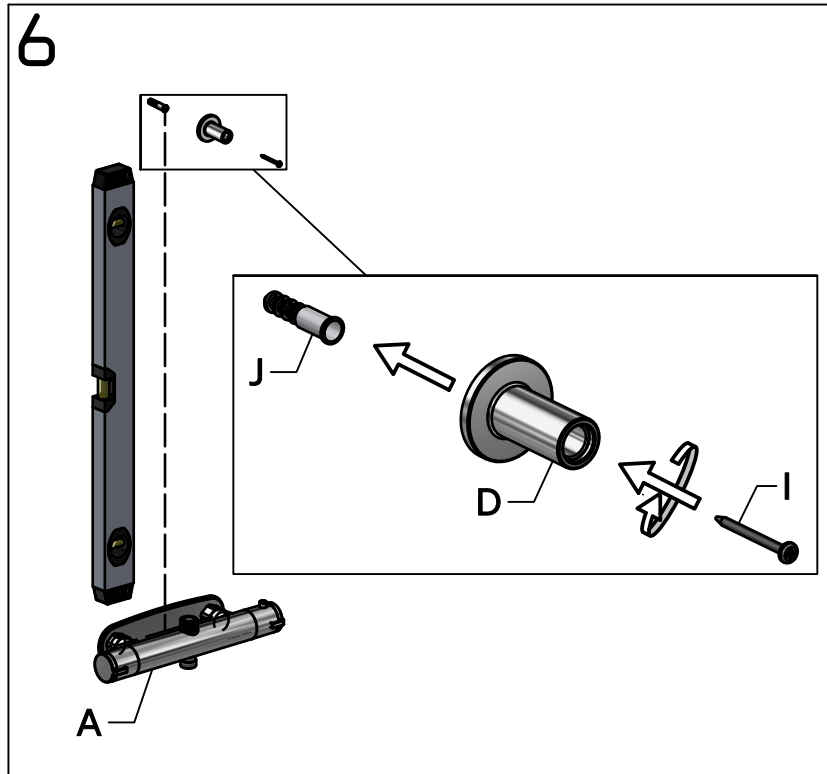
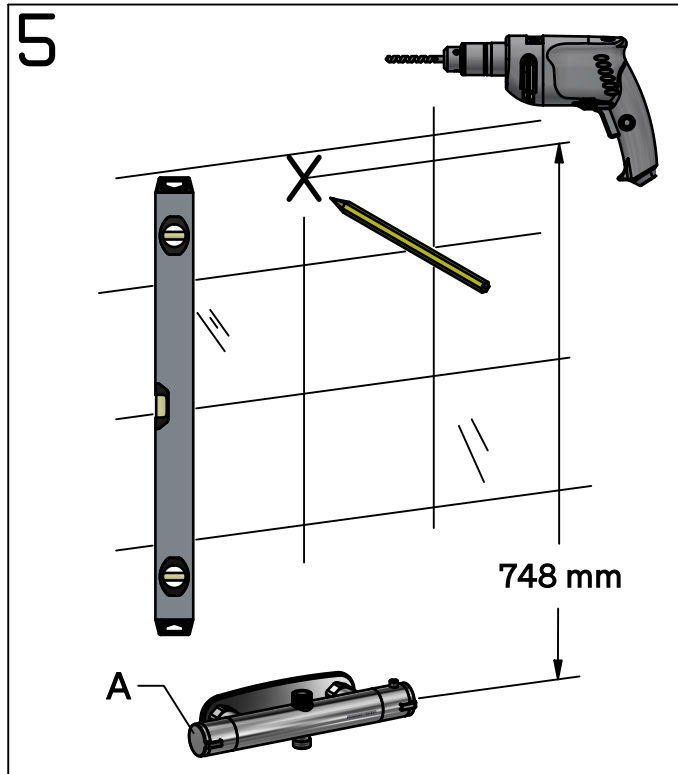


3



4





SE **OBS:** Alla infästningar i våtzon 1 och 2 ska tätas mot väggens eller golvet's tätskikt. Material för tätning ska fästa mot underlaget och vara vattenbeständigt, mögelresistent och åldringsbeständigt. Beroende av väggmaterial, skall metoden för väggmontering anpassas (Ev. förborring, plugg etc.). Tala med Er återförsäljare. Denna produkt är anpassad till Branschregler Säker Vatteninstallation. Leverantören garanterar produktens funktion om branschreglerna och produktens monteringsanvisning följs.

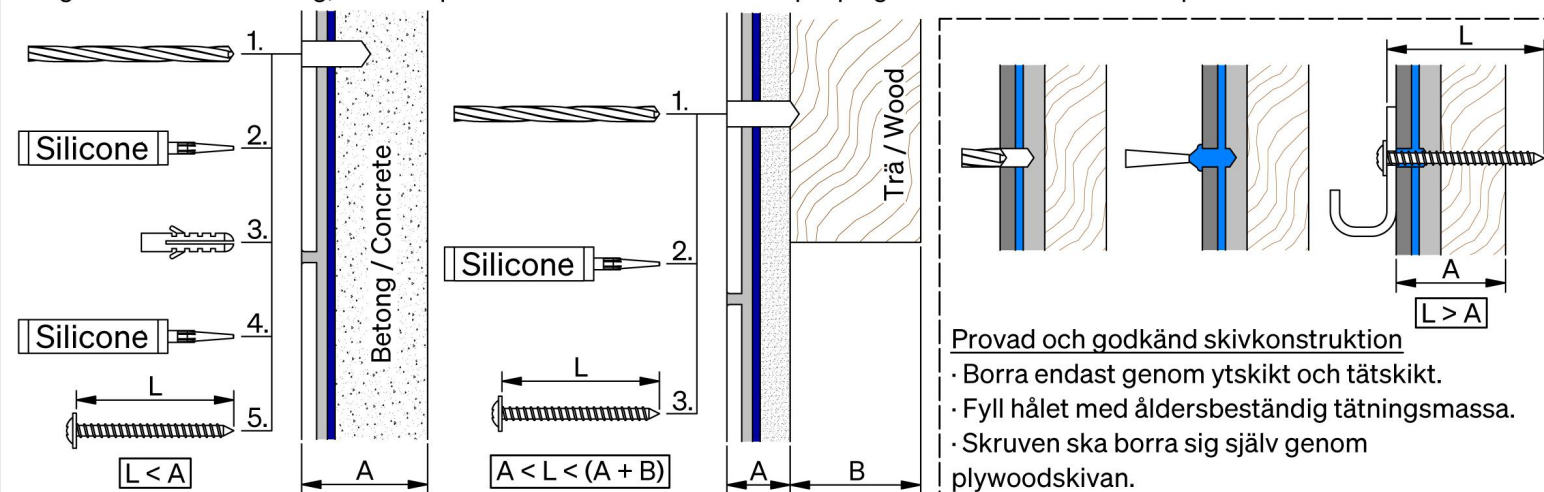
NO **OBS:** Husk at når du penetrerer en fuktspærre bør det anvendes riktig tetningsmasse. Fremgangsmåten for montering på vegg/gulv (boring av hull, bruk av festepluggar etc.), må tilpasses vegg- eller gulvmaterialet. Kontakt din forhandler for nærmere opplysninger.

DK **OBS:** Husk på, at når men gennembryder en fugtspærre, skal nødvendig tætningmasse anvendes. Afhængig af væg/gulvmaterialet skal metoden til væg/gulvmontering tilpasses denne (evt. forboring, rawplugs el. lign.). Hvis du er i tvivl, så henvend dig til din forhandler.

FI **HUOM:** Jos pinnan kosteussuojaus rikotaan, on kohta tiivistettävä tarvittavalla massalla. Kiinnitykseen käytettävät kiinnikkeet ja menetelmät vaihtelevat seinä - /lattiamateriaalista riippuen (poraus, tulpat ym.). Lisätietoja saatte jälleenmyyjältänne.

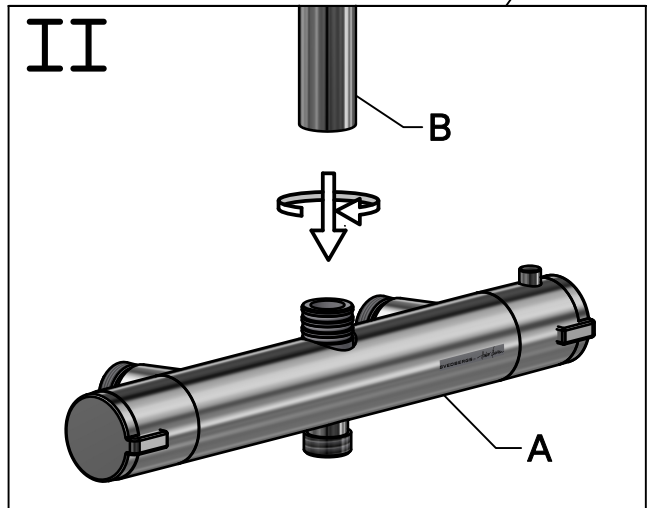
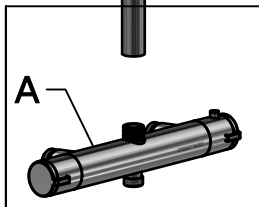
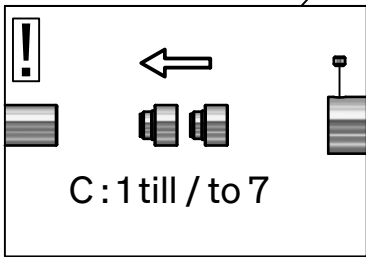
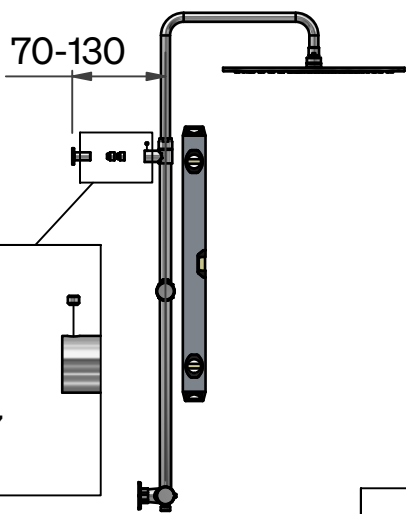
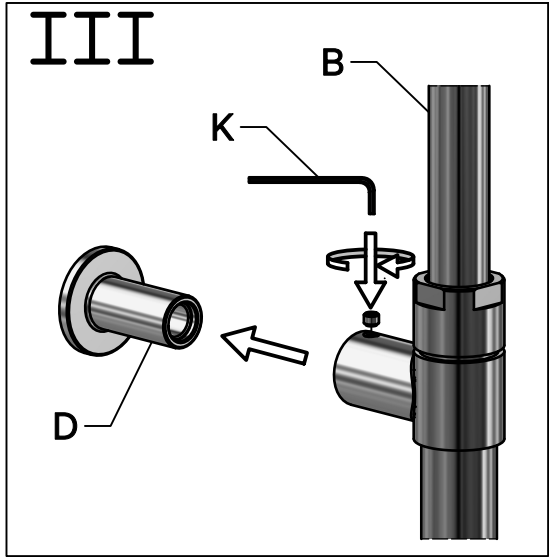
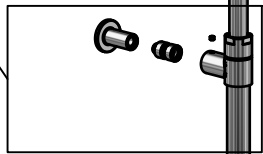
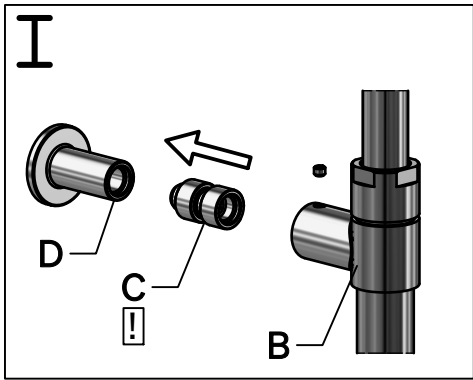
GB **Please note:** When drilling into the wall/floor, please insure that you do not damage the damp proof course. The method of wall mounting must be suited to the material of the wall (preboring, plugs etc.).

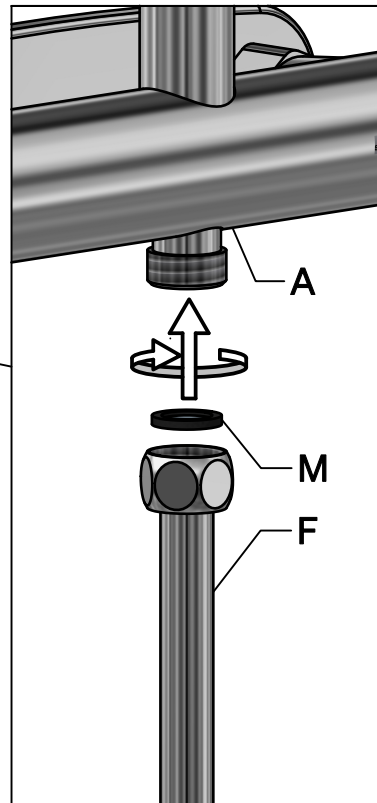
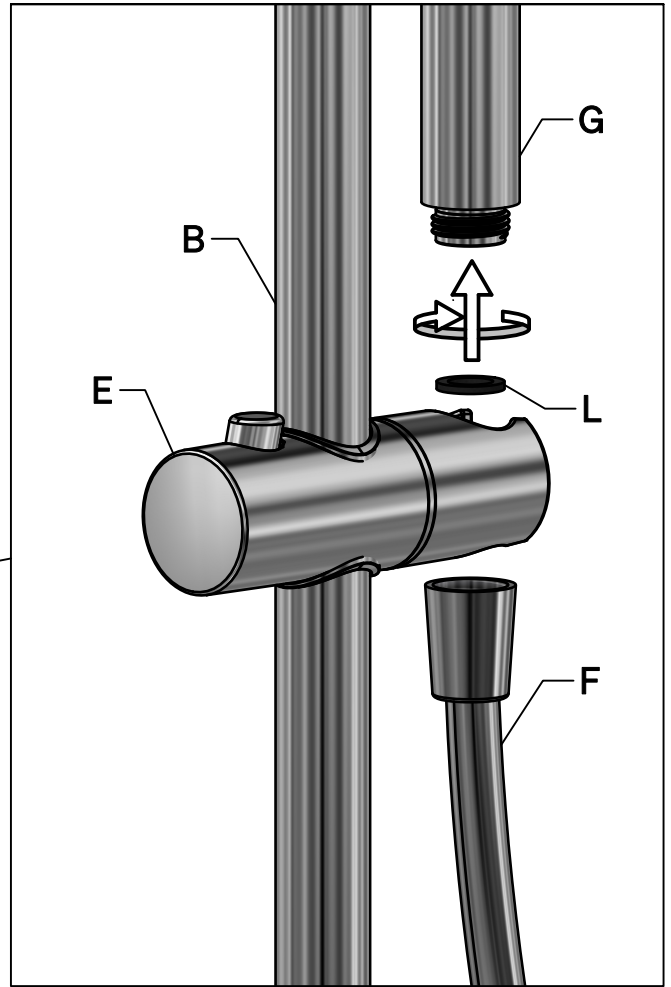
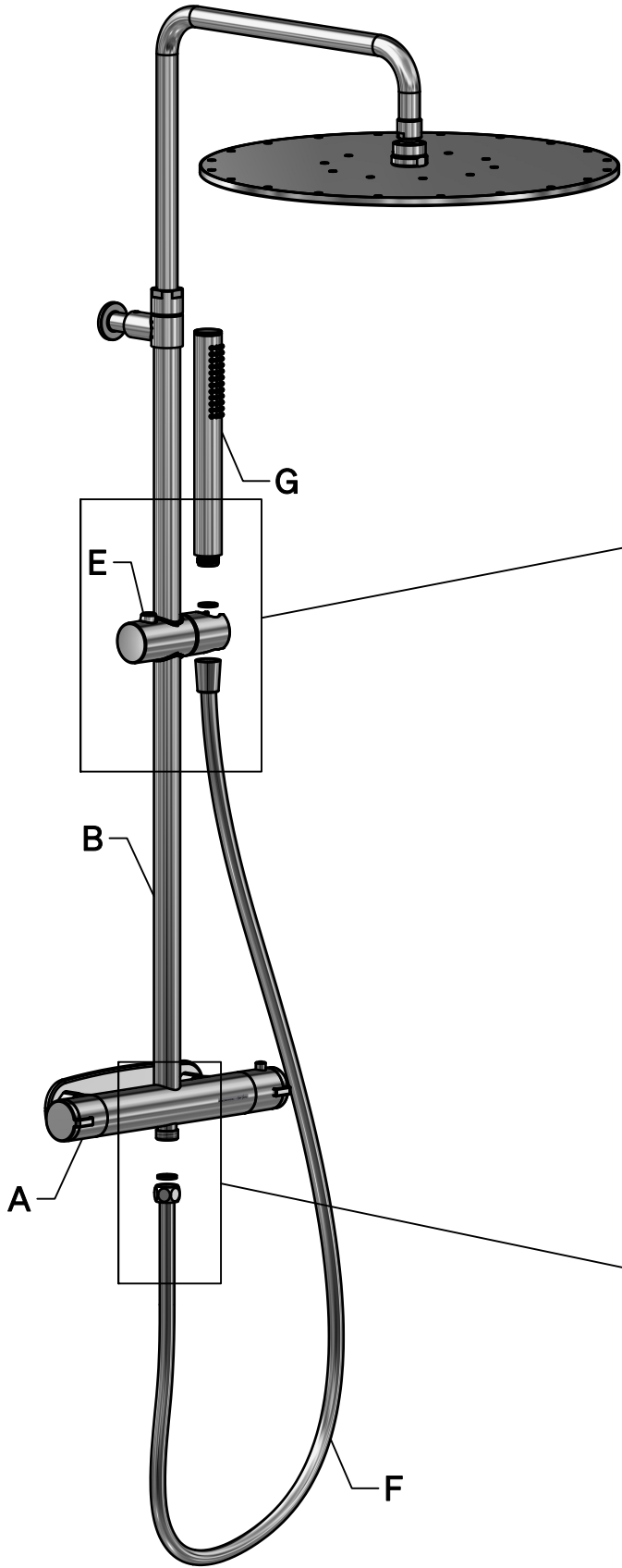
Skruvinfästningar ska göras i betong eller annan massiv konstruktion, träreglar, träkortlingar eller i konstruktion som är provad och godkänd för infästning, till exempel skivkonstruktion. Se exempel på godkända konstruktioner på säkervatten.se.



Provad och godkänd skivkonstruktion

- Borra endast genom ytskikt och tätskikt.
- Fyll hålet med åldersbeständig tätningmasse.
- Skruven ska borra sig själv genom plywoodskivan.





- SE** Efter installationen spola rent blandaren omsorgsfullt helst med varmt vatten för att avlägsna ev. smuts som kan blockera blandaren.
Tätthetskontroll ska utföras efter installationen och enligt branschregler i respektive land.
- NO** Etter installasjonen skal blandebatteriet spyles rent med varmt vann for fjerne eventuelt smuss som kan tette blandebatteriet.
Tetthetskontroll skal utføres etter installasjonen og enligt bransjeregler i respektive land.
- DK** Efter installationen skylles armaturet omhyggeligt med varmt vand, for at fjerne eventuelle urenheder, der kan stoppe armaturet.
Tæthedskontrol skal udføres efter installation i henhold til landes gældende bygge- og brancheforskrifter.
- FI** Asennuksen jälkeen huuhtelee hana huolellisesti puhtaaksi, mieluiten lämpimällä vedellä, jotta mahdollinen irtoava lika saadaan poistettua eikä se tuki hanaa.
Asennuksen jälkeen tuotteen tiiviys tulee tarkistaa maan LVI-säädösten mukaisesti.
- GB** After the installation let the warm water flow through the mixer to eliminate dirt which could block the mixer.
Leak check should be performed after installation and according to the industry rules in the respective country.

Teknisk information / Teknisk informasjon / Teknisk information / Tekniset tiedot / Technical information

Drifttryck / Driftstrykk / Driftstryk / Käyttöpain / Working pressure : 0,5 - 10 bar

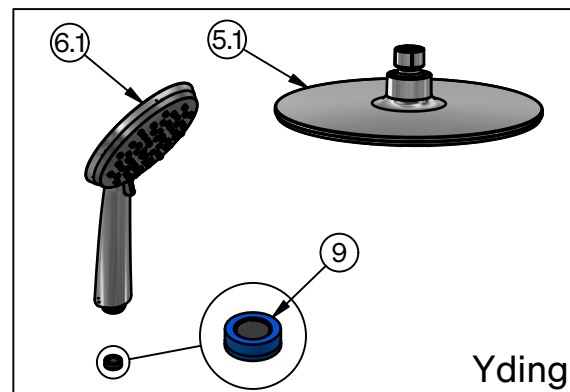
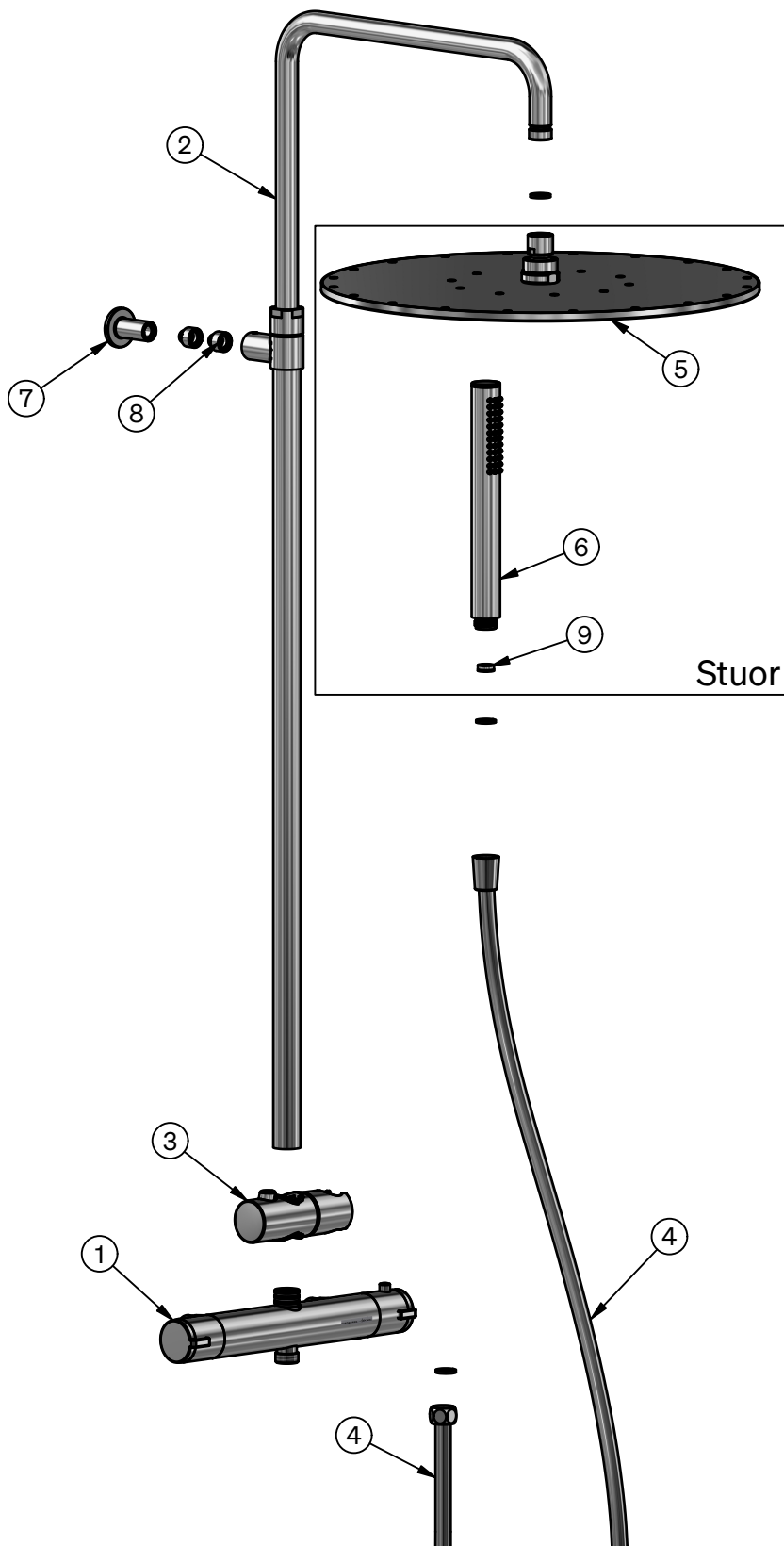
Provningstryck max. / Testtrykk max. / Prøvninstryk max. / Koestuspaine max. / Max. test pressure: 16 bar

Max. varmvattentemperatur / Maks. temperatur varmtvann / Maks. varmtvandstemperatur

/ Max. lämminvesiliitäntä / Max. hot water temperature 80 °C

Energiprestanda / Energiprestasjon / Energipræstation / Energiatelmä / Energy performance: 1,5 kWh

- SE** Vid höga vattentryck i kombination med rörsystemets konstruktion kan tryckslag förekomma. Vi rekommenderar att installera en tryckslagsdämpare för att förhindra det. Rekommenderat vattentryck är 3 bar. Säkerhetsstopp vid 38 °C för att undvika skållningsolyckor.
Denna blandare har backventil och uppfyller kraven gällande återströmning enligt SS-EN 1717 och SäVa § 4.3.2 utan behov av kompletterande produkter eller åtgärder. Detta gäller även i de fall blandaren monteras inom avståndet för vattenspegeln på WC eller bidé.
- NO** Ved høye vanntrykk i kombinasjon med konstruksjon av rørsystemet kan det oppstå trykkstøt. Vi anbefaler å installere en støtdemper for å forhindre det. Anbefalt vanntrykk er 3 bar. Sikkerhetsstopp ved 38 °C for å unngå skåldingsulykker. Denne blandebatteriet har tilbakeslagsventil og oppfylder kravene til tilbakestrømning i henhold til SS-EN 1717 uten behov for supplerende produkter eller tiltak. Dette gjelder også hvis blandebatteriet monteres innenfor avstanden til vannspeilet på WC eller bidé.
- DK** Ved højt vandtryk i kombination med rørsystemets konstruktion kan der opstå trykstød. Vi anbefaler der installeres en støddæmper for at forhindre det. Anbefalede vandtryk er 3 bar. Sikkerhedsstop ved 38 °C for at undgå skoldningsulykker. Denne blander har tilbageslagsventil og opfylder kravene til tilbageløb i henhold til SS-EN 1717 uden behov for supplerende produkter eller foranstaltninger. Dette gælder også, hvis blanderen monteres inden for afstanden til vandspejlet på toilet eller bidet.
- FI** Korkea vedenpaine voi aiheuttaa joissakin putkistoissa paineiskuja. Tämä vältetään asentamalla paineen tasaaja. Suositeltu veden paine on 3 baaria. Turvanuppi 38 °C asteessa palovammojen ehkäisemiseksi. Tämä sekoitin sisältää takaiskuventtiilin ja täyttää takaisinvirtauksen vaatimukset SS-EN 1717 mukaisesti ilman tarvetta lisätuotteille tai toimenpiteille. Tämä koskee myös tapauksia, joissa sekoitin asennetaan WC:n tai bidetin vesipeilin etäisyydelle.
- GB** High water pressure in combination with the construction of the pipe work can cause a water hammer. We recommend to install a shock absorber (water hammer arrestor) to avoid this. Recommended water pressure is 3 bar. Safety stop at 38 °C to prevent scalding. This mixer has a non-return valve and meets the requirements for backflow according to SS-EN 1717 without the need for additional products or measures. This also applies in cases where the mixer is installed within the distance of the water level on a toilet or bidet.



STUOR ART.NR.

150CC:

96852

96853

96859

160CC:

96862

96863

96869

YDING ART.NR.

150CC:

96850

96851

96858

160CC:

96860

96861

96868

Pos.	Ant. / Qty.	Titel / Title	Art. Nr Krom / Chrome	Art. Nr Svart / Black	Art. Nr Blyertssvart / Pencil black
1	1	Duschblandare 150cc / Shower mixer 150cc	95850	95851	95854
1	1	Duschblandare 160cc / Shower mixer 160cc	95860	95861	95864
2	1	Övre duschstång / Upper shower pipe	95019	95022	95122
3	1	Handtagshållare / Glider shower handle	95020	95023	95123
4	1	Duschslang G½ L:150 / Shower hose G½ L:150	95025	95024	95124
5	1	Duschtallrik Stuor Ø400 / Shower plate Stuor Ø400	95014	95016	95037
5.1	1	Duschtallrik Yding Ø230 / Shower plate Yding Ø230	95011	95013	95036
6	1	Duschhandtag / Shower handle Stuor	95015	95017	95038
6.1	1	Duschhandtag / Shower handle Yding	95010	95012	95035
7	1	Väggfäste / Wall holder	95018	95021	95121
8	1	Distans / Extension 7 pack	95032	95033	95133
9	1	Flödesregulator / Flow regulator	95052	95052	95052

STUOR ART.NR.

YDING ART.NR.

150CC:

160CC:

150CC:

160CC:

96852

96862

96850

96860

96853

96863

96851

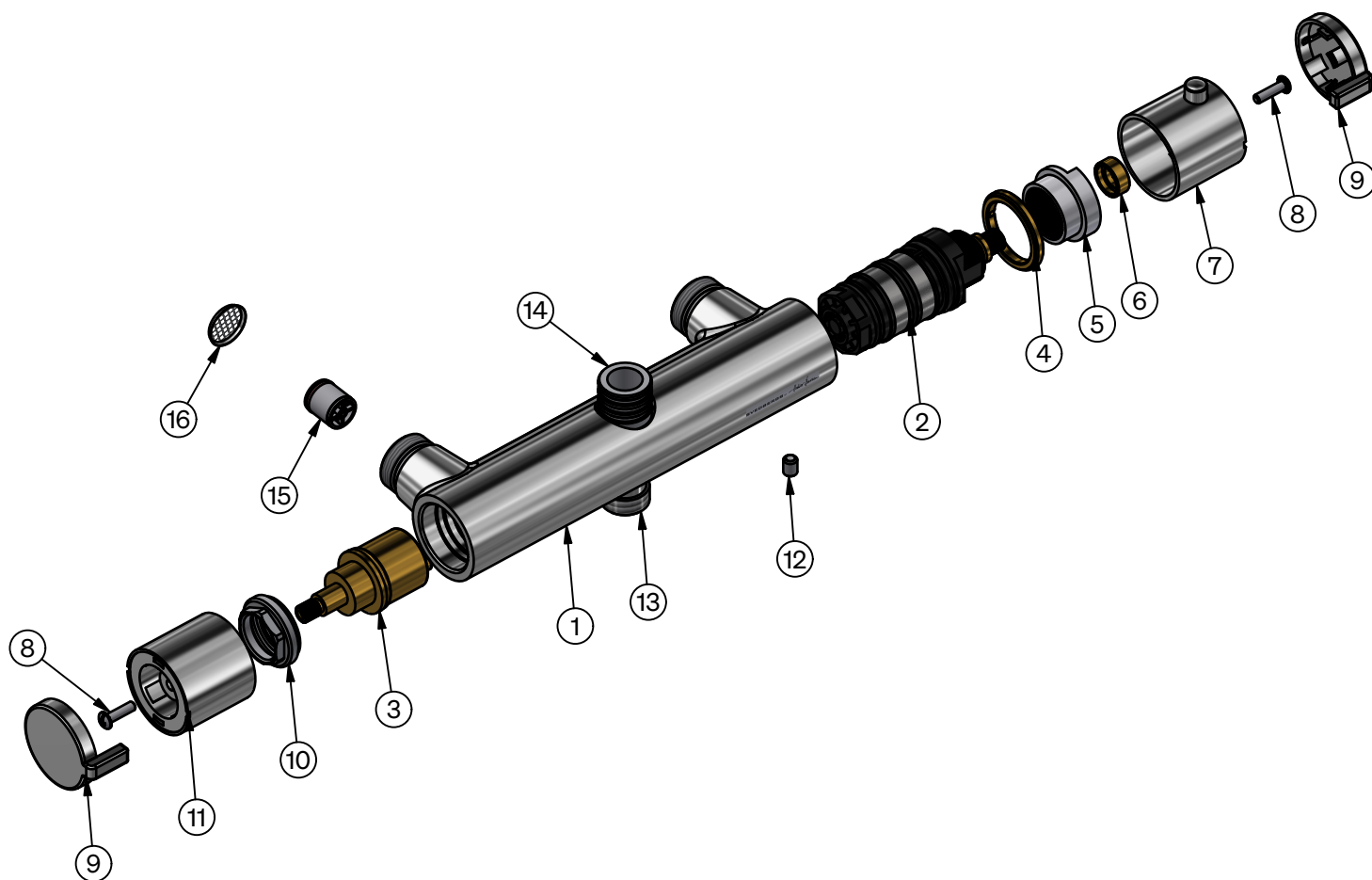
96861

96859

96869

96858

96868

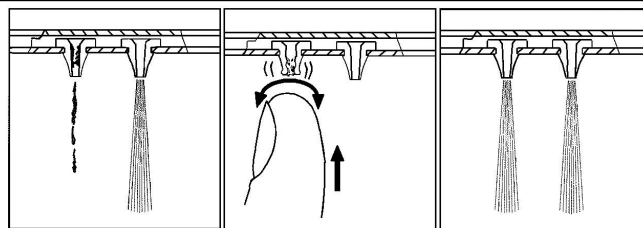


Pos.	Ant. / Qty.	Titel / Title	Art.Nr Krom / Chrome	Art.Nr Svart / Black	Art. Nr Blyertssvart / Pencil black
1	1	Blandarhus / Mixer body			
2	1	Termostat / Thermostat	95002	95002	95002
3	1	Omkastare / Diverter	95009	95009	95009
4	1	Distansring / Distance ring			
5	1	Temperaturspärr / Temperature stop			
6	1	Bussning / Bussing			
7	1	Temperaturhandtag / Temperature handle	95000	95001	95131
8	2	Skruv M4x15 / Crosshead screw M4 x15			
9	1	Handtagslock / Handle cover			
10	1	Fästmutter tätningssats / Cartridge fixing nut			
11	1	Flödeshandtag / Flow regulation handle	95004	95005	95135
12	1	Låsskruv / Locking Screw			
13	1	Duschslanginfästning / Shower hose connection			
14	1	Duschstånginfästning / Shower pipe connection			
15	2	Backventil / Non-return valve	95006	95006	95006
16	2	Filter			

Felsökning / Feilsøking / Fejlsøgning / Vianetsintä / Troubleshooting

	Symptom / Symtoner / Vika / Sympton	Orsak / Årsak / Årsag / Syy / Reason	Åtgärd / Tiltak / Forholdsregel / Toimenpide / Remedy
(SE)	- Dåligt flöde - Läckage ur pip när blandaren är stängd - Temperatursvängningar alt. det går inte att ändra temp.	- Smuts i silfilter (16) - Defekt omkastare (3) - Defekt omkastare (3) - Defekt termostat (2)	- Rengör silfilter (16) - Byt omkastare (3) - Byt omkastare (3) - Byt termostat (2)
(NO)	- Gir lite vann - Lekkasje når blanderen er stengt - Temperatursvingninger alt. det går ikke å forandre temp.	- Skitt i filteret (16) - Defekt sjalter (3) - Defekt sjalter (3) - Defekt termostat (2)	- Rengjør filteret (16) - Bytt sjalter (3) - Bytt sjalter (3) - Bytt termostat (2)
(DK)	- Nedsat vandhastighed - Lækage fra tud når armaturet er lukket - Temperatursvingninger alt. det går ikke at ændre temp.	- Snavs i filterne (16) - Defekt omskifter (3) - Defekt omskifter (3) - Defekt termostat (2)	- Rengør filter (16) - Skifte omskifter (3) - Skifte omskifter (3) - Skifte termostat (2)
(FI)	- Hanan virtaama vähentynyt - Vuoto juoksuputkesta hanan ollessa suljettu - Lämpötilanvaihteluita tai lämpötila ei säädettävissä	- Epäpuhtauksia sihdissä (16) - Vika vaihtimessa (3) - Vika vaihtimessa (3) - Vika termostaatissa (2)	- Puhdista sihti (16) - Vaihda vaihdin (3) - Vaihda vaihdin (3) - Vaihda termostaatti (2)
(GB)	- Poor flow rate - Leakage from spout when the mixer is closed - Temperature fluctuations or the temperature can't be changed	- Dirt/debris in filters (16) - Defect diverter (3) - Defect diverter (3) - Defect thermostat (2)	- Clean filters (16) - Change diverter (3) - Change diverter (3) - Change thermostat (2)

Spridare rengöring / Spreder rengjøring / Spreder rengøring / Suuttimien puhdistus / Spray nozzle cleaning



- (SE) Beroende på olika vattenkvalitéer, föreligger behov om återkommande rengöring (avkalkning) av munstyckena på duschtallriken. Ta för vana att regelbundet rengöra spridarna när Du duschar, genom att gnugga spridarna rena från kalkansamlingar. Vid svårare igensatta spridare... rekommenderas ÄVEN att spraya spridarna med produkter på marknaden avsedda för ändamålet. Följ dess anvisningar!
- (NO) Avhengig av vannkvaliteten, er det brukelig å rengjøre (kalke av) munnstykkene på dusjtallerkenen. Gjør det til en vane å rengjøre sprederne etter du har dusjet, det gjør du enkelt ved å gni litt på sprederne, så forsvinner kalken. Om det er mere kalk på sprederne, anbefales det å spraye med produkter avsett for avkalking. Følg instruksjonene!
- (DK) Afhængigt af de forskellige typer af vand, er der behov for periodisk rengøring (afkalkning) af dyserne på brusekar. Gør det til en vane regelmæssigt at rense dyserne ved brusebad, ved at gnide injektorerne rene for kalk ophobninger. I svære tilstoppede sprinklere ... Anbefales det ligeledes at sprøjte indsprøjtningdyserne med gængse produkter, beregnet til formålet. Følg disses anvisninger!
- (FI) Suihkulautanen on syytä puhdistaa kalkkikertymistä säännöllisesti. Ota tavaksi puhdistaa muoviset suihkusuuttimet hankaamalla ne puhtaaksi kalkkisaostumista. Erittäin kalkkiutuneet suuttimet voi käsitellä tähän tarkoitukseen myytävillä tuotteilla, tuotteen ohjeen mukaisesti.
- (GB) Depending on various water qualities, there is a need for frequent cleaning (deliming) of the spraying nozzles on the shower head. The nozzles should be cleaned regularly when showering. This is done by rubbing the nozzles clean from lime. If heavily blocked nozzles, it's recommended ALSO to spray the nozzles with products aimed for this purpose, available on the market. Please follow the instructions on the product.

SE **Använd:** Efter varje användning torka av produkten med en mjuk trasa, på detta sättet undviker ni att kalkfläckar/avlagringar uppkommer. För att ta bort smuts eller kalkfläckar/avlagringar, rengör produkten med lite tvål och en fuktig trasa, skölj därefter och torka rent med en torr trasa.

Använd inte: Kromade, färgade, guld- eller metallytor kan lätt bli skadade! Använd därför inte nedanstående medel, de är aggressiva mot ytan och gör ytan matt och repig:

- Svampar med grov yta eller stålull
- Rengöringsmedel med slipmedel
- Rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller syra
- Rengöringsmedel med ättiksyra
- Kalkborttagare
- Hushållsättika

NO **Bruk:** Etter hvert bruk, tørk av produktet med en myk klut, på denne måten undviker man kalkflekker/avleiringer. For å få bort smuss eller kalk/avleiringer, rengjøres produktet med litt såpe og en fuktig klut, skylles, og tørkes med ren, tørr klut.

Bruk ikke: Forkrommet, farget, gull eller metall overflater kan lett bli skadet! Bruk derfor ikke midlene beskrevet under, de er aggressive mot overflaten, og gjør den matt med riper:

- Svamp med grov overflate eller stålull
- Rengjøringsmiddel med slipeeffekt
- Rengjøringsmiddel som inneholder løsningsmiddel eller syre
- Rengjøringsmiddel med eddiksyre
- Kalkfjerner
- Husholdseddik

DK **Brug:** Efter hver anvendelse tørres produktet af med en blød klud; på denne måde undgår du, at der opstår kalkpletter/aflejringer. For at fjerne snavs eller kalkpletter/aflejringer kan du rengøre produktet med lidt sæbe og en fugtig klud. Skyl derefter af og tør efter med en tør klud.

Brug ikke: Forkromede, farvede, guld- eller metalbelagte overflader kan let blive beskadigede! Brug derfor ingen af de nedenstående midler, eftersom de er aggressive mod overfladen og gør den mat og ridset:

- Svampe med grov struktur eller ståluld
- Rengøringsmidler med slibemidler
- Rengøringsmidler der indeholder opløsningsmidler eller syre
- Rengøringsmidler med eddikesyre
- Kalkfjerningsmidler
- Husholdningseddike

FI **Puhdistus:** Kalkkitahrojen vältämiseksi, kuivaa tuote pehmeällä liinalla jokaisen käytön jälkeen. Puhdista lika ja kalkkitahrat kostealla liinalla ja pienellä määrällä saippuaa. Lopuksi huuhtelee ja kuivaa puhtaalla ja kuivalla liinalla.

Älä käytä: Kromatut, metalliset ja maalatut pinnat naarmuuntuvat helposti, emmekä siksi suosimme käytettäväksi vahvoja puhdistusaineita, jotka voivat tehdä pinnasta matan ja naarmuisen. Tällaisia ovat:

- Teräsvilla ja pesusienet, joissa on karhea pinta
- Puhdistusaineet, jotka sisältävät hankaavia tai hiovia aineita
- Puhdistusaineet, jotka sisältävät liuotinaineita tai happoa
- Puhdistusaineet, joissa on etikkahappoa
- Kalkinpoistajat
- Talousetikka

GB **Please use:** After every use, the product should be wiped off with a soft cloth. In this way, you will avoid that lime scale and other deposits may arise. In order to remove dirt or lime scale/deposits, clean the product with a little soap and a damp cloth. Then rinse clean and wipe with a dry cloth.

Do not use: Chromed, colored, gold or metal surfaces may easily be damaged! Therefore, the following products must not be used. They are aggressive to the surface and make the surface mat and scratched:

- Sponges with a rough surface or steel wool
- Detergents with abrasives
- Detergents that contains solvents or acid
- Detergents with acetic acid
- Lime remover
- Household vinegar

SE För garantivillkor se vår hemsida [svedbergs.se](https://www.svedbergs.se).

NO For garantibetingelser, besøk vår hjemmesiden [svedbergs.no](https://www.svedbergs.no).

DK For garantibetingelser, besøg vår hjemmeside [svedbergs.dk](https://www.svedbergs.dk).

FI Katso takuuehtomme kotisivuiltamme [svedbergs.fi](https://www.svedbergs.fi).

GB For warranty conditions, please see our website [svedbergs.com](https://www.svedbergs.com).